

中國語文研究叢刊

說文轉注考

文海出版社有限公司印行

中國語文研究叢刊

說文轉注考

姜忠奎撰

文海出版社

有限公司印行

大篆如用數造神例
精嚴自不徒古而厚求
知法大得漢儒家法
相例何任轉注之說
繫法終以得
左右此書正以較目
者生一掃索審
以別以而定一專人

無明仁作人答

時忌換白 不日二

大富 五冊 贈已

高消

左支 勢 況 松 得 樂

合 領 漢 家 凡

高 上 公

魚藻圖 同春景

丁卯夏獲友林明詩畫讀其所著大戴禮訓纂諸書
余衰病吳公君款門過談抗懽甚近又出說天轉注
攷一編玩弄案歎曰懋哉君之書足以竊聲家達神指
矣六書之說惟轉注最無定說孫愐輩違僞古均不
可承用三百年通儒束原林際公有疏解然或得其義
而遺其聲詩其聲而遺其形其後朱豐邑出於中以引
中說轉注夫引中有無其本字者亦有有其本字而同聲
別以者而不可輒段借說轉注朱氏外又有夏氏膏氏
諸說後學罔見名楮已誰研將許惘然盡懸同膏

疑六經率藉改借何而特注何實同為船字之原
豈靖不應無罪廣業甄微必有證據能言其故者
君乃取前賢以解首供匪違盡其節立聲以為之
幹以義為修以形為緯部居分別粹然拱然後知特
注繁新不在九千五中危言四穴舉可定矣余曩後以
雖權與北也之義以訓轉注謂權即釋木權黃英多
權說文權黃華木木初生萌黃蓋先有一黃名之權
而後乃同音相受其在英薊則曰權其萌權蒨是也
其在黃中薊則曰權權與父字瓜是也則以語上反王

靜安說為孤獨今讀君書竊喜一時之愚將欲為
 應乾嘉外學者由許書時既吳說則先山左尤盛
 其於蘭皋袁越祿有君生孔都之鄉下惟寧思君
 諸公墜此進而彰為導聲的訓故之源以遂之於
 大道宣教明化舉於世余少壯全瓊既氏書館時
 丈實編次長今者矣炳燭之明時君益彰也其
 蔡善王蔡故事遺文悉君君乃撰以弁言來相教
 從爰不辭而序之抑亦在生所謂相親而共字錢塘
 張雨曰書於海上觀我生室



說又夢灌漑也灌漑可灌漑也即灌漑與衆他分讀與時異

汪錫爵于子心語聲說父余語于解也爾非余我以此

皆所余之通情者凡鵲虞鄒岳陶鑒也同於例值所

姑讀若翁父談若翁余為珍薛蓋所傳之呼字也此

予為乞三餅非此
也當以余為正誼

說文轉注攷自叙

世言轉注者多矣要而論之可別為三有主形轉者始於唐裴務齊切韻叙其
言曰考字左回老字右轉宋陳彭年廣韻元戴侗六書故因之而擴充焉有主
聲轉者始於宋張有復古編其言曰假借者因其聲借其義轉注者轉其聲注
其義宋毛晃韻略明銷為謙六書本義因之而泛濫焉有主義轉者始於南唐
徐鍇說文繫傳其言曰偏旁加訓博喻近譬宋鄭樵六書略明銷官光說文長
箋因之而旁通焉近世江聲六書說評宗彥轉注說則以五百四十部為建類
始一終亥為一首凡某之屬皆从某為同意相受戴震六書論段玉裁說文解
字注則以轉注為互訓一其義類謂之建類一首互其訓詁謂之同意相受如
初哉曰基之皆為始卽吾台予之皆為我其義轉相為注余足釋詁有多至四

十字共一義者皆六書轉注之法也。許瀚又以同部互訓為轉注。王筠則謂凡字意相成者皆為轉注。而朱駿聲因張有陸深之言謂轉注者體不改造引意相受令長是也。是又以假借為轉注。異說紛紜莫宗。一是雖各持之有故言之成理。然其義皆非轉注之本也。六書之名見於周官保氏。而許君首發其例言六書者。舍許例蓋無以爲據也。許君之於六書。每舉二字以爲例。上下以例指事。日月以例象形。武信以例會意。江河以例形聲。令長以例假借。考老以例轉注。而上自爲上下。下自爲下。非合上下以指事也。日自爲日。月自爲月。非合日月以象形也。止戈爲武。人言爲信。非言武信相會意也。工水爲江。可水爲河。非言江河相諧聲也。令之與長。各有所借。非令長相假借也。考之與老。各有所轉。非考老相轉注也。而考老適居同部。又適互訓。又適相从。於是學者泥焉以

為轉注者考與老相轉注也夫轉注者造字之法所謂建類一首同意相受者也部居者編書之法所謂難而不越據形系聯者也二者似同而實異一差而千謬唐宋以來人持一說各是具是互相攻訐甚有歸咎許君者其病皆由泥於考老同部相轉注也竊嘗按許君之例以求轉注之義以為老从人毛匕匕大督古督曉來相通如虎荒烏切曉匕者變也受匕意者有𠂔者𠂔者𠂔之𠂔也 段玉裁曰各本篆作𠂔云从齒从匕初忍初觀二音殆傳會匕督為之今按其字从齒匕匕變也今音呼路切古音如貨蓋本从匕匕大督老者毛之匕也匕為建類一首𠂔與老則同意相受也考从丁老省丁大督丁者老人气欲舒出而上礙於一也人老則气衰而難舒故丁有老意古銘識多以丁為考轉注之字或由引申而造成考老字初止作丁後遂加老為考目受丁意者有𠂔有考𠂔者物之老也考者人之老也丁為建類一首𠂔與考則同意相受也他若侖者理也說理則為論人理則為倫思理則為

倫水文有理則為論選擇有理則為論糾絲有理則為論羣象對交形也交相
 遇則為通交相結則為構交相易則為購交相見則為親交相婚則為媾交相
 校則為對命也羣也皆建類一首也而論倫選擇等字則同意相受也雖然建
 首者轉注之母而其字不必為轉注造音義而衍形體別成然後乃為轉注字
 也故建首有指事者八九是也八轉為駟九轉為究有象形者口目是也口轉為詁目轉為珣古道
 皆為會意古轉為詁通轉為導新謀則為形聲新轉為薪謀轉為媒韋革假借也轉注而為諱諱刑
 李轉注也而久轉注為型發刑轉於井李轉於久本末殊榮源流異致是又不可不辨者
 也然則轉注者轉一字而注之眾字也建類一首者立一字以為首而不論其
 為指事為象形為會意形聲也同意相受者凡意同建首之字則受意受形而
 竝受聲也至簡至易至平無奇而質之許君之例無不準揆之造字之怕無不

合校之諸家之說大似切實而近理焉因本斯義而盡求諸說文自乙丑至丙寅一年之間凡得六百餘首題曰說文轉注攷寫而藏之聊以備忘云余丙寅秋九月榮成姜忠奎

說文解字叙云倉頡之初作書蓋依類象形故謂之文其後形聲相益即謂之字此明文與字之別故但舉二書為證實則六書皆自倉頡始也倉頡所造世稱為古文今略見於許氏書中如鳳古文作𩇑象身首毛羽是象形也嶽古文作𡵓从山𡵓指其高是指事也罔古文作𦉳从𠂔𠂔聲是形聲也𠂔古文作𠂔从三𠂔是會意也𠂔古文或以為𠂔字是假借也𠂔古文作𠂔从井𠂔聲是轉注也造字之法惟此六者然足以濟萬變而不窮故雖周之史籀秦之李斯相繼改作而繩以六法無或越乎規

矩之外者大戴記曰古者年八歲而入小學學小藝焉周官保氏掌養國

子教之六書大司徒以鄉三物教萬民其六藝之書即六書也漢興蕭何

艸律夫著其法太史試學童能諷書九十字以上乃得為吏史民工書字

體或不正輒舉勅益三代兩漢六書造字之理無人不習故終漢之世通

小學者數百家

平帝時徵爰禮等百餘人令說文字未央廷中此但即一時言之目

今可攷者大數十家

說文

所引通人如淮南王董仲舒等凡二十餘家而叙中所載杜業秦近等尚皆未及

咸宗古人不難臆見魏晉而降

斯文寢衰衛恒四體書勢江式古今文字尚皆遵循許例

魏書江式傳書凡四十卷依攷

許氏未成而卒

南唐二徐校定錯亂咸起陽冰之謬尤為有功許氏

繫傳褚安篇專闢陽冰

惟轉注之屬从某某大督者大徐多歸於會意小徐多僻於形聲斯其失

目如裕大徐作从示合小徐作从示合督裕者合也

合為建首裕為受意當作从示从合合大督也

迨至於宋鄭樵等不

信古而信心用已和而破字例

樵謂許氏惟得象形形聲二書以成書率於會意復為假借所誤故所得未及能守

焉其師心如此

觀其所為六書略則有象形兼聲象形兼意指事兼形指事兼聲

會意兼聲形聲兼意而假借則有同音借義協音借義因義借音因借而

借轉注則有建類主義建類主聲互體別聲互體別義種種殊名皆倉籀

之所不道班鄭之所未詳元之戴侗明之趙撝謙轉相祖述枝節彌繁六

書藩籬遂蕩然而大壞清自乾嘉以後學者頗厭宋儒之疎說經必以許

鄭為宗號稱漢學雖程子易傳朱子四書集注大皆屏棄而弗道獨於小

學則名尊許氏而實皆依據宋人之說段玉裁王筠朱駿聲等皆小學大

師說六書多本鄭略且復廣其名稱曰獨體象形曰合體象形曰會意形

聲義象形曰象形會意兼聲形聲曰形聲兼聲曰會意兼意支離破碎視樵

等為尤甚而轉注一書終難妥為之解或以為形轉而誤涉於指事或以為意轉而誤涉於會意或以為聲轉而誤涉於形聲或以為互轉而誤涉於事形意聲四者於是體用之說出以事形意聲為體假借轉注為用則造字六法減而為四矣夫六書之義各有專屬互相通互相瀆也六書之數從古已定不可增不可減也其名雖始見於周官而非保氏牒也其例雖始見於說文而非許氏牒也倉聖以來相傳舊典盡美盡善造字者不能改識字者不能廢也轉注有類於會意而會意之意無聲轉注則兼聲也有類於形聲而形聲之聲無意轉注則兼意也有類於假借而假借止取成文轉注則別加符號也許君既標轉注之例於叙又著六聲於說解所以示轉注與會意形聲之別者甚詳矣曰夫聲之迭混而轉注之義夫

愈晦是以眾說紛紛訖莫能定也二徐兄弟生少溫之後說文幾經改竄雖有十憲之失然祛妄之功未可非也宋元諸家欲疏通新義而不得則破其數以求之於是百川俱潰洪流汜濫古者八歲之所學今則皓首不能通樵之與侗師心自喜固無足責獨怪漢學諸老隱為所紹火起而攻詆叔重殊可歎惜自辛未夏六月再寫既竟因并論其變遷如此忠奎